

## **ЗАКОН**

### **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ СЛОВАЧКЕ РЕПУБЛИКЕ О РЕГУЛИСАЊУ ДУГА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ ПРЕМА СЛОВАЧКОЈ РЕПУБЛИЦИ**

#### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Словачке Републике о регулисању дуга Републике Србије према Словачкој Републици, који је потписан у Београду, 30. маја 2019. године, у оригиналу на енглеском језику.

#### **Члан 2.**

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Словачке Републике о регулисању дуга Републике Србије према Словачкој Републици, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

**Agreement**  
**between**  
**the Government of the Republic of Serbia**  
**and**  
**the Government of the Slovak Republic**  
**on the Settlement of the Debt of the Republic**  
**of Serbia**  
**towards the Slovak Republic**

**The Government of the Republic of Serbia** (hereinafter referred to as “the Serbian Party”)

and

**The Government of the Slovak Republic** (hereinafter referred to as “the Slovak Party” and collectively referred to as “the Parties”);

Desiring to develop long-term and stable trade, economic and financial co-operation based on principles of mutual benefits;

Intending to finalize the settlement of the debt of the Republic of Serbia towards the Slovak Republic;

Having regard to

the Payment Agreement between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the Czech and Slovak Federal Republic, signed at Belgrade on February 8<sup>th</sup>, 1991,

the Protocol from the Negotiations on the Solution of the Liquidation Account Balance held between March 23<sup>rd</sup> and March 26<sup>th</sup> 1992 in Prague, confirmed by the exchange of letters of the Prime Ministers of the Czech and Slovak Federative Republic and of the Federal Republic of Yugoslavia, dated May 7<sup>th</sup> and May 11<sup>th</sup>, 1992 (hereinafter referred to as “the 1992 Protocol”),

the Agreement between the Governments of the Czech Republic and of the Slovak Republic on Transfer of Governmental Claims towards Foreign States into the Competence of the Czech Republic and Slovak Republic and on Ensuring Internal Financing of Provided Governmental Loans signed at Bratislava on April 7<sup>th</sup> 1993,

the Agreement on Succession Issues, concluded at Vienna on June 29<sup>th</sup>, 2001, Annex C thereto,

the Agreement on the Regulation of Membership in International Financial Organization and the Distribution of Financial Assets and Liabilities between the

Republic of Serbia and the Republic of Montenegro, signed at Belgrade on July 10<sup>th</sup>, 2006,

the Vienna Convention on the Law of Treaties, concluded at Vienna on May 23<sup>rd</sup>, 1969;

Respecting the fact that the Slovak Republic as one of the two legal successors of the former Czech and Slovak Federal Republic (hereinafter referred to as "the former CSFR") administers, independently and individually, its share in receivables and liabilities of the former CSFR;

Taking into account

the Minutes (Promemoria) of expert talks between the National Bank of Yugoslavia, Ministry of Finance of the Federal Republic of Yugoslavia, Ministry of Finance of the Slovak Republic, Ministry of Finance of the Czech Republic and the Československá obchodní banka, a.s. (hereinafter referred to as "CSOB") of October 22<sup>nd</sup>, 1997,

the Agreed Minutes on the Consolidation of the Debt of the Federal Republic of Yugoslavia concluded on December 13<sup>th</sup>, 2001 between the participating Paris Club creditor countries and the Government of the Federal Republic of Yugoslavia,

the Protocol of the Eighth Session of the Joint Commission on Economic Cooperation between the Republic of Serbia and the Slovak Republic, signed at Bratislava on June 5<sup>th</sup>, 2018,

the Banking Arrangement between the National Bank of Serbia and the Československá obchodní banka, a.s. (CSOB) signed at Prague on July 17<sup>th</sup>, 2017 and at Belgrade on July 20<sup>th</sup>, 2017 and the Amendment No. 1 to this Banking Arrangement signed at Prague on June 21<sup>st</sup>, 2018 and at Belgrade on July 6<sup>th</sup>, 2018;

Have agreed as follows:

## **Article 1**

### **Treated Debt**

1. The Parties confirm that:
  - a) the original principal of the former Socialist Federal Republic of Yugoslavia (hereinafter referred to as "the former SFRY") debt towards the former CSFR recorded on the Liquidation Clearing Account amounts to 85,970,743.82 Clearing Dollars;
  - b) on 11 April 2000, the Czech Republic assigned 25% value of the Czech original part of the former CSFR claim towards the former SFRY in the amount of 13,720,481.57 Clearing Dollars to Rondex Finance Inc., British Virgin Islands;
  - c) the new reconciled balance of the original Liquidation Clearing Account amounts to 72,250,262.25 Clearing Dollars, out of which 31,088,817.56 Clearing Dollars represents the Slovak part of the principal amount.
2. The Parties agree that the principal of the debt of the Republic of Serbia towards the Slovak Republic amounts to 35.7656% of the debt of the former SFRY to the Slovak Republic, i.e. 11,119,102.13 Clearing Dollars;
3. The Parties agree that the principal referred to in Paragraph 2 of this Article bears the simple interest that shall be calculated on the day count principle 30/360 p. a., with the following rates:
  - a) fixed interest rate 5.50% p.a. shall be applied from November 1<sup>st</sup>, 1991 until June 30<sup>th</sup>, 2013;

b) six month US Dollar Libor interest rate as published by the ICE (Intercontinental Exchange) Benchmark Administration, fixed last working day before the forthcoming six months interest period, shall be applied from July 1<sup>st</sup>, 2013 until December 31<sup>st</sup>, 2017;

c) since December 31<sup>st</sup>, 2017 the interest shall not be calculated.

4. The final settlement balance between the Republic of Serbia and the Slovak Republic, including the simple interest calculated in compliance with Paragraph 3 of this Article with the value date of December 31<sup>st</sup>, 2017 amounts to 24,726,927.52 Clearing Dollars. This amount consists of:

a) principal amount of 11,119,102.13 Clearing Dollars; and

b) interest amount of 13,607,825.39 Clearing Dollars.

5. The Parties agree to convert the amounts defined in Paragraph 4 of this Article applying the rate of exchange of 1 Clearing Dollar = 1 US Dollar, in accordance with the 1992 Protocol, into 24,726,927.52 US Dollars, which constitutes the debt of the Republic of Serbia towards the Slovak Republic as of December 31<sup>st</sup>, 2017.

## **Article 2**

### **Settlement of the Debt**

1. The Parties agree on the following conditions on the settlement of the debt of the Republic of Serbia towards the Slovak Republic:

a) After this Agreement enters into force, the Serbian Party shall repay the debt due to the Slovak Party based on the conditions of the Paris Club of Creditors. The debt of the Republic of Serbia will be settled through one-time payment. Such payment in the amount of 7,209,891.49 US Dollars (by words: seven million two hundred and nine thousand eight hundred ninety-one USD dollars forty-nine cents) shall be made within 45 days from the entry into force of this Agreement, by transfer of the total amount payable into the account of CSOB specified in Subparagraph c) below;

b) The Parties shall instruct their respective banks to provide necessary steps for the technical implementation of this Article;

c) The payment by the Serbian Party to the Slovak Party hereunder shall be made in US Dollars in freely transferable and immediately available funds on the relevant payment date, free of any costs, taxes, levies or charges. Respective payment to the Slovak Party shall be made in favour of the account of CSOB, No. 4030004, ABA routing No 021001033 USD, held with the Deutsche Bank Trust Americas, NY, swift: BKTRUS33. If payment shall become due and payable on a Saturday, Sunday or any other day which is not a business day, such payment shall be made on the next succeeding business day.

2. Upon execution of the payment in the amount specified in Paragraph 1(a) of this Article, it shall be deemed that the debt of the Republic of Serbia towards the Slovak Republic is fully settled, subject to the provisions of Article 6 of this Agreement.

3. The Serbian Party shall be obliged to pay default interest at the rate of 0.01% p.a. for each day of delay if it fails to pay its obligation timely and in full amount. The default interest shall be calculated from the day following the payment due date to the day the delayed payment is credited to the account of CSOB specified in Paragraph 1 (c);

### **Article 3**

#### **Settlement of Disputes**

1. In the event that a dispute arises between the Parties with regard to the interpretation or implementation of this Agreement, the Parties shall resolve the dispute by mutual negotiations of the authorized representatives of the Parties.

2. If any such dispute cannot be settled amicably within six (6) months from the date on which the dispute has been notified by either party, the Parties agree that the dispute is finally settled in accordance with the Rules of Arbitration of International Chamber of Commerce, Paris by three arbitrators. Each Party shall appoint one arbitrator and these two members shall appoint a third arbitrator - Chairman of the arbitral tribunal.

If the Parties fail to appoint a third member - Chairman of the arbitral tribunal, the third arbitrator shall be appointed in accordance with mentioned Rules of Arbitration.

The arbitration decision shall be final, binding on both Parties and executive within the time specified in the decision.

The Parties agree that the arbitration shall be conducted pursuant to the procedure established by the Rules of Arbitration of International Chamber of Commerce, Paris.

The arbitration will be held in Belgrade, or elsewhere, if the Parties agree that it is suitable for the settlement of the dispute.

Language of arbitration shall be English

### **Article 4**

#### **Amendments**

This Agreement may be amended and supplemented by mutual consent of the Parties. Any amendment or supplement to this Agreement shall be in writing and signed by both Parties.

### **Article 5**

#### **Notices and Other Communications**

Notices and other communications given under this Agreement addressed to either Party shall be made to the address set out in the diplomatic notes to be exchanged under Article 7 of this Agreement.

### **Article 6**

#### **Review Clause**

If the successor States of the former SFRY make a new agreement on final division of the overall debt of the former SFRY owed to the former CSFR which causes that the principle of the debt of the Republic of Serbia to the Slovak Republic differs from the amount mentioned in Article 1, Paragraph 2 of this Agreement, the Parties shall review this Agreement accordingly.

### **Article 7**

#### **Final Provisions**

This Agreement shall enter into force on the day of receipt of the latter notification, through diplomatic channels, in which the Parties inform each other that their national procedures for the entry into force of this Agreement have been completed.

Done at Belgrade, on May 30<sup>th</sup>, 2019, in two originals in the English language.

**On behalf of the Government  
of the Republic of Serbia**

**On behalf of the Government  
of the Slovak Republic**

---

Name: Ms. Ana Brnabić

---

Name: Mr. Peter Pellegrini

Title: Prime Minister  
of the Republic of Serbia

Title: Prime Minister  
of the Slovak Republic

**Споразум**  
**између Владе Републике Србије**  
**и**  
**Владе Словачке Републике**  
**о регулисању дуга Републике Србије**  
**према Словачкој Републици**

**Влада Републике Србије** (у даљем тексту: „Српска страна”)

и

**Влада Словачке Републике** (у даљем тексту: „Словачка страна” и заједно назване у даљем тексту: „Стране”);

Желећи да развију дугорочну и стабилну трговинску, економску и финансијску сарадњу засновану на принципима узајамне користи;

Намеравајући да окончају регулисање дуга Републике Србије према Словачкој Републици;

Имајући у виду

Платни споразум између Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Чешке и Словачке Федеративне Републике, потписан у Београду 8. фебруара 1991. године,

Протокол са разговора о решавању салда на Ликвидационом рачуну, одржаних од 23. до 26. марта 1992. године у Прагу, потврђен разменом писама председника влада Чешке и Словачке Федеративне Републике и Савезне Републике Југославије, од 7. маја и 11. маја 1992. године (у даљем тексту: „Протокол из 1992”),

Споразум између влада Чешке Републике и Словачке Републике о преносу државних потраживања према страним државама у надлежност Чешке Републике и Словачке Републике и о гарантовању унутрашњег финансирања датих државних зајмова, потписан у Братислави 7. априла 1993. године,

Споразум о питањима сукцесије, закључен у Бечу 29. јуна 2001. године и његов Анекс Ц,

Споразум о регулисању чланства у међународним финансијским организацијама и разграничењу финансијских права и обавеза између Републике Србије и Републике Црне Горе, потписан у Београду 10. јула 2006. године,

Бечку конвенцију о уговорном праву, закључену у Бечу 23. маја 1969. године;

Уважавајући чињеницу да Словачка Република као једна од два правна следбеника бивше Чешке и Словачке Федеративне Републике (у даљем тексту:

„бивша ЧСФР“) управља, независно и самостално, својим уделом у потраживањима и обавезама бивше ЧСФР;

Узимајући у обзир

Записник (Промеморију) са експертских разговора између Народне банке Југославије, Министарства финансија Савезне Републике Југославије, Министарства финансија Словачке Републике, Министарства финансија Чешке Републике и Československá obchodní banka, a.s. (у даљем тексту: „ČSOB“) од 22. октобра 1997. године,

Усаглашени записник о консолидацији дуга Савезне Републике Југославије, закључен 13. децембра 2001. године између земаља учесница Париског клуба поверилаца и Владе Савезне Републике Југославије,

Протокол са Осмог заседања Мешовите комисије за економску сарадњу између Републике Србије и Словачке Републике, потписан у Братислави 5. јуна 2018. године,

Банкарски аранжман између Народне банке Србије и Československá obchodní banka, a.s. (ČSOB), потписан у Прагу 17. јула 2017. године и у Београду 20. јула 2017. године и Анекс бр. 1 Банкарског аранжмана потписан у Прагу 21. јуна 2018. године и у Београду 6. јула 2018. године;

Споразумеле су се о следећем:

## Члан 1

### Дуг који се разматра

1. Стране потврђују да:

- а) првобитна главница дуга бивше Социјалистичке Федеративне Републике Југославије (у даљем тексту: бивша „СФРЈ“) према бившој ЧСФР евидентирана на Ликвидационом клириншком рачуну износи 85.970.743,82 клириншких долара;
- б) 11. априла 2000. године Чешка Република је пренела 25% вредности чешког првобитног дела потраживања бивше ЧСФР према бившој СФРЈ у износу од 13.720.481,57 клириншких долара на Rondex Finance Inc, Британска Девичанска Острва;
- ц) нови усаглашени салдо првобитног Ликвидационог клириншког рачуна износи 72.250.262,25 клириншких долара, од чега 31.088.817,56 клириншких долара представља словачки део износа главнице.

2. Стране су сагласне да главница дуга Републике Србије према Словачкој Републици износи 35,7656% дуга бивше СФРЈ према Словачкој Републици, тј. 11.119.102,13 клириншких долара.

3. Стране су сагласне да се на главницу из става 2. овог члана припише проста камата која ће се обрачунати применом месеца од 30 дана и године од 360 дана, по следећим стопама:

- а) фиксна каматна стопа од 5,50% годишње, примењиваће се од 1. новембра 1991. године до 30. јуна 2013. године;
- б) шестомесечна Libor USD каматна стопа коју објављује ICE (Intercontinental Exchange) Benchmark Administration, утврђена последњег радног дана пре наступајућег шестомесечног каматног периода, примењиваће се од 1. јула 2013. године до 31. децембра 2017. године;



ц) од 31. децембра 2017. године камата се неће обрачунавати.

4. Завршни салдо обрачуна између Републике Србије и Словачке Републике, укључујући просту камату обрачунату у складу са ставом 3. овог члана са датумом валуте 31. децембар 2017. године износи 24.726.927,52 клириншких долара. Овај износ обухвата:

- а) износ главнице од 11.119.102,13 клириншких долара; и
- б) износ камате од 13.607.825,39 клириншких долара.

5. Стране су сагласне да се износи наведени у ставу 4. овог члана конвертују применом паритета 1 клириншки долар = 1 амерички долар, у складу са Протоколом из 1992, у 24.726.927,52 америчких долара, што представља дуг Републике Србије према Словачкој Републици на дан 31. децембар 2017. године.

## Члан 2

### Регулисање дуга

1. Стране су се договориле о следећим условима за регулисање дуга Републике Србије према Словачкој Републици:

- а) Након ступања на снагу овог споразума, Српска страна ће отплатити дуг о доспећу Словачкој страни према условима Париског клуба поверилаца. Дуг Републике Србије биће измирен једнократном исплатом. Ова исплата у износу од 7.209.891,49 америчких долара (седам милиона двеста девет хиљада осамсто деведесет један амерички долар и четрдесет девет центи) биће извршена у року од 45 дана од ступања на снагу овог споразума, преносом укупне плативе суме на рачун ČSOB наведен у тачки ц) овог става;
- б) Стране ће дати налог својим банкама да предузму неопходне кораке за техничко спровођење овог члана;
- ц) Плаћање Српске стране Словачкој страни по овом споразуму биће извршено у америчким доларима у слободно преносивим и одмах расположивим средствима на одговарајући датум плаћања, без икаквих трошкова, пореза или других дажбина. Одговарајуће плаћање Словачкој страни биће извршено у корист рачуна ČSOB, Бр. 4030004, идентификациони код банке (ABA) 021001033 USD, отворен код Deutsche Bank Trust Americas, NY, SWIFT: BKTRUS33. Уколико плаћање доспе и постане плативо у суботу, недељу или било који нерадни дан, такво плаћање ће бити извршено наредног радног дана.

2. Када се изврши плаћање у износу наведеном у ставу 1. тачка а) овог члана, сматраће се да је дуг Републике Србије према Словачкој Републици у потпуности измирен, осим у случају примене одредаба члана 6. овог споразума.

3. Српска страна је у обавези да плати затезну камату по стопи од 0,01% годишње за сваки дан доцње уколико не изврши плаћање своје обавезе о року и у пуном износу. Затезна камата ће се обрачунавати од наредног дана од датума доспећа за плаћање, па до датума када се закаснила уплата прокњижи на рачун ČSOB наведен у ставу 1. тачка ц) овог члана.

### **Члан 3**

#### **Решавање спорова**

1. У случају да настане спор између Страна у вези са тумачењем или спровођењем овог споразума, Стране ће спор решавати међусобним преговорима овлашћених представника Страна.

2. Ако се спор не може решити споразумно у року од шест (6) месеци од датума када је о спору обавештена било која страна, Стране су сагласне да се спор коначно реши у складу са Правилником о арбитражи Међународне трговинске коморе, Париз од стране три арбитра. Свака страна ће именовати по једног арбитра, који ће именовати трећег арбитра - председника арбитражног већа.

Уколико стране не успеју да именују трећег члана - председника арбитражног већа, трећи арбитар ће бити именован у складу са поменутиим правилником о арбитражи.

Арбитражна одлука биће коначна, обавезујућа за обе Стране и извршива у року предвиђеном у одлуци.

Стране су сагласне да ће арбитража бити спроведена по поступку утврђеном Правилником о арбитражи Међународне трговинске коморе, Париз.

Арбитража ће се одржати у Београду или на другом месту, ако су стране сагласне да је то погодније за решавање спора.

Језик арбитраже ће бити енглески.

### **Члан 4**

#### **Измене и допуне**

Овај споразум може бити измењен и допуњен заједничком сагласношћу Страна. Свака измена и допуна овог споразума мора бити у писаној форми и потписана од обе Стране.

### **Члан 5**

#### **Обавештења и друга комуникација**

Обавештења и друга комуникација по овом споразуму, насловљена било којој Страни, вршиће се на адресу наведену у дипломатским нотама које ће се разменити према члану 7. овог споразума.

### **Члан 6**

#### **Клаузула поновног разматрања**

Ако државе сукцесори бивше СФРЈ сачине нови споразум о коначној подели укупног дуга бивше СФРЈ према бившој ЧСФР на основу којег би се главница дуга Републике Србије према Словачкој Републици разликовала од износа наведеног у члану 1. став 2. овог споразума, Стране ће у складу са тим поново размотрити овај споразум.

### **Члан 7**

#### **Завршне одредбе**

Овај споразум ће ступити на снагу на дан пријема последњег обавештења, путем дипломатских канала, у којем ће Стране информисати једна другу да су њихове националне процедуре за ступање на снагу овог споразума окончане.

Сачињено у Београду, 30. маја 2019. године, у два оригинална примерка на енглеском језику.

**У име Владе  
Републике Србије**

Име: Ана Брнабић, с.р.  
Функција: председник Владе  
Републике Србије

**У име Владе  
Словачке Републике**

Име: Peter Pellegrini, с.р.  
Функција: председник Владе  
Словачке Републике

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.

## О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

### I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење овог закона садржан је у одредби члана 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије, којом је прописано да Народна скупштина потврђује међународне уговоре кад је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

### II. РАЗЛОЗИ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ СПОРАЗУМС

Разлози за потврђивање Споразума између Владе Републике Србије и Владе Словачке Републике о регулисању дуга Републике Србије према Словачкој Републици, који је потписан у Београду, 30. маја 2019. године (у даљем тексту: Споразум о регулисању дуга), садржани су у одредби члана 14. став 1. Закона о закључивању и извршавању међународних уговора („Службени гласник РС”, број 32/13), према којој Народна скупштина, између осталог, потврђује уговоре којима се стварају финансијске обавезе за Републику Србију.

Чланом 2. тачка 2) подтачка (3) Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/05, 107/09, 78/11, 68/15 и 95/18), дуг Републике по основу уговора, односно споразума којим су репрограмиране обавезе које је Република преузела по раније закљученим уговорима, јесте јавни дуг.

Нерегулисани дуг Републике Србије према Словачкој Републици који је дуги низ година стајао као отворено питање у односима две земље, потиче из периода клириншког начина плаћања у промету роба и услуга између бивше СФРЈ и бивше ЧСФР. Платним споразумом између СФРЈ и ЧСФР, потписаним 8. фебруара 1991. године укинута је клириншки, а почев од 1. марта 1991. године уведен конвертибилни начин плаћања.

Усаглашавање књиговодственог стања на Ликвидационом клириншком рачуну ЧСФР/СФРЈ извршиле су Народна банка Југославије и Československa obchodni banka у износу од 85.970.743,82 клириншких долара у корист бивше ЧСФР и о томе потписале Промеморију 22. октобра 1997. године.

Реч је о неалоцираном државном дугу бивше СФРЈ који подлеже подели између свих држава сукцесора, у складу са одредбама Споразума о питањима сукцесије, потписаним 29. јуна 2001. године (ступио на снагу јуна 2004. године). Међутим, како у оквиру Комитета за расподелу финансијске активе и пасиве бивше СФРЈ у складу са Анексом Ц Споразума о питањима сукцесије, није постигнут консензус о подели, у интересу Републике Србије је било да самостално отпочне билатералне преговоре у вези са регулисањем припадајућег дела дуга према Словачкој Републици, као што је то претходно учинила и са Републиком Чешком.

Одлагање преговора о начину регулисања дуга било је последица неусклађености ставова српске, чешке и словачке стране у погледу полазних правних докумената и преузетих обавеза које из њих проистичу и имају директан утицај на висину дуга који се регулише.

У свим досадашњим разговорима на ову тему, српска страна се залагала да полазни документ у преговорима о регулисању дуга буде Платни споразум између СФРЈ и ЧСФР, закључен 8. фебруара 1991. године, којим је укинута клириншки и уведен конвертибилни начин плаћања и није било предвиђено плаћање камате на средства која се дугују, јер је салдо на клириншком рачуну са стањем 28. фебруар 1991. године пренет на посебан бескаматни ликвидациони рачун.

Међутим и словачка, као и чешка страна су инсистирале на обрачуна камате на усаглашени салдо Ликвидационог рачуна, позивајући се на Протокол о разговору делегација СФРЈ и ЧСФР, потписан 26. марта 1992. године, одобрен одлукама две владе и потврђеног разменом писама овлашћених представника две стране од 7. и 11. маја 1992. године (у даљем тексту: Протокол). Протоколом је, у име бивше СФРЈ, прихваћено плаћање камате на салдо на клириншком ликвидационом рачуну по стопи од 5,5% годишње, почев од 1. новембра 1991. године, као и обавеза да дужничка страна измири дуг у конвертибилној валути, по паритету 1 клириншки долар = 1 амерички долар, до 31. јануара 1994. године.

Валидност овог документа српска страна је покушала да оспори, али имајући у виду међународно-правни аспект проблема, као и да је у поступку консолидације уговорног стања са Републиком Чешком Протокол остао на листи важећих уговора између две земље, неспорно да је и у случају Словачке Републике, као сукцесора бивше ЧСФР, морао бити примењен исти принцип прихватања одредаба Протокола као полазног основа за утврђивање висине припадајућег дуга Републике Србије, без обзира што са словачком страном, приликом консолидације уговорног стања 1996. године, није потврђено да се Протокол налази на листи важећих билатералних уговора.

Поред Протокола, као полазни основ за утврђивање дела дуга који се односи на Републику Србију коришћени су раније закључени споразуми и документи:

- Споразум између Владе Републике Чешке и Владе Словачке Републике од 7. априла 1993. године, којим је подељен усаглашени салдо од 85.970.743,82 клириншких долара на Ликвидационом клириншком рачуну ЧСФР/СФРЈ, тако да је Словачкој Републици припало 31.088.817,56 клириншких долара.

- Споразум о питањима сукцесије, којим су у Анексу Ц утврђени проценти према којима дуг Србије и Црне Горе према Словачкој Републици износи укупно 11.813.750,67 клириншких долара (38% дуга СФРЈ).

- Споразум између Републике Србије и Републике Црне Горе о регулисању чланства у међународним финансијским организацијама и разграничењу финансијских права и обавеза, потписан 10. јула 2006. године, према којем је утврђен кључ за поделу неалоцираних финансијских права и обавеза у сразмери 94,12% - Република Србија и 5,88% - Република Црна Гора.

Применом наведених кључева за поделу, припадајући део главнице дуга Републике Србије према Словачкој Републици износи 11.119.102,13 клириншких долара.

Закључком Владе 05 Број: 48-12145/2015 од 19. новембра 2015. године утврђена је Основа за вођење преговора у вези са регулисањем дуга Републике Србије према Словачкој Републици и одређен састав преговарачког тима (представници Министарства финансија и Народне банке Србије). У циљу стварања услова за отпочињање преговора, две стране су разменом писама и у разговорима на експертском нивоу, у оквиру заседања Мешовите комисије за економску сарадњу између двеју земаља, одржаног у Братислави 4. и 5. јуна 2018. године, разматрале правне и финансијске аспекте предметног питања и договориле основне елементе за проналажење правног и праведног решења и начина на који би се уговорно регулисала преузета обавеза Републике Србије.

Уважен је и захтев српске стране да се финансијски услови по основу Протокола из 1992. године, потврђени разменом писама од стране овлашћених представника влада двеју држава, и начин репрограма дуга размотре и договоре у светлу битно промењених околности у односу на оне које су постојале у тренутку закључења Протокола и преузимања обавеза. Основ за то је било позивање на примену клаузуле *rebus sic stantibus* у међународном праву, коју је прихватила Бечка конвенција о уговорном праву из 1969. године

(члан 62. Битна промена околности). На основу ове одредбе, свака од уговорних страна може од друге захтевати измену уговора уколико непредвиђено и без њене кривице дође до промене околности које су отежавале испуњење уговора (распад државних заједница ЧСФР и СФРЈ, ратни сукоби на територији Југославије и масовни прихват избеглица, политичка и економска криза, разорена привреда, увођење међународних санкција СРЈ од стране УН, прекинут платни промет са иностранством, хиперинфлација) и због којих отплата дуга није била могућа у предвиђеном року.

Закључивањем Банкарског аранжмана између Народне банке Србије (НБС) и Československe obchodni banke, у јулу 2017. године, и Анекса бр. 1 Банкарског аранжмана (потписан у Прагу 21. јуна 2018. године и у Београду 6. јула 2018. године), реализоване су књиговодствене процедуре у вези са раздвајањем потраживања Републике Чешке и Словачке Републике на нивоу бивше СФРЈ и евидентирањем обавеза Републике Србије према наведеним државама на одвојеним рачунима.

Након што је постигнут договор са чешком страном о регулисању дуга Републике Србије и закључен одговарајући билатерални споразум, 10. децембра 2018. године, словачка страна је прихватила да по истом моделу намири свој део потраживања.

Претходно су стране усагласиле методологију која се примењује код обрачуна камате на главницу дуга. Словачка страна је прихватила српски предлог да се примењује прост каматни рачун, као и да се у периоду од 1. јула 2013. године до 31. децембра 2017. године не приписује камата по стопи 5,5% из Протокола, већ да се примењује шестомесечни Либор на амерички долар, а да се почев од 31. децембра 2017. године престане са даљим обрачуном камате и стање дуга замрзне на тај датум до закључивања билатералног споразума. Предложени период за који ће се код обрачуна камате примењивати шестомесечни Либор на амерички долар, временски приближно одговара периоду када је био прекинут платни промет са иностранством због увођења међународних санкција према СРЈ (31. мај 1992. године - 1. октобар 1996. године).

Потврђено је да укупан дуг Републике Србије, прерачунат из клириншких у америчке доларе по паритету 1:1 који је преузет из Протокола, износи 24.726.927,52 америчких долара (по основу главнице 11.119.102,13 америчких долара и по основу обрачунате камате 13.607.825,39 америчких долара).

Код избора модела за регулисање дуга, договорено је да полазна основа за то буде модификовани модел Париског клуба - једнократни отпис 66% укупног дуга по основу главнице и обрачунате камате, без периода чека и капитализације камате, уз 16 година отплате (2019-2035. година) и примену каматне стопе једнаке збиру шестомесечног Либора на долар (2,7405%) на дан 12. фебруар 2019. године (када су стране потврдиле да је у потпуности усаглашен текст билатералног споразума који ће закључити), и фиксне марже од 0,5%, што укупно износи 3,2405%.

С обзиром на заинтересованост словачке стране за опцију једнократне наплате свог потраживања, што је са финансијског аспекта било прихватљиво и за српску страну, у преговорима је дефинисана и висина дисконтне стопе за утврђивање нето садашње вредности дуга који би био отплаћен у целости, уместо у 32 полугодишње рате. Стране су договориле примену дисконтне стопе од 5,062% (процењена стопа задуживања Републике Србије у америчким доларима на међународном финансијском тржишту на рок од 15 година, уз укључену адекватну тржишну маргину од 30 базних поена и урачунату стопу ризика, на бази поређења са сличним земљама у нашем окружењу), тако да је утврђен коначни износ дуга од 7.209.891,49 америчких долара, који ће бити једнократно отплаћен у року од 45 дана од датума ступања на снагу

међудржавног споразума о његовом регулисању, без плаћања камате у периоду до дана исплате дуга.

Након завршених преговора, Влада је Закључком 05 Број: 48-2746/2019 од 21. марта 2019. године прихватила Извештај са преговора и усвојила Нацрт споразума о регулисању дуга који су потписали председници влада Републике Србије и Словачке Републике у Београду, 30. маја 2019. године.

Имајући у виду да је од почетних 24.726.927,52 америчких долара, дуг Републике Србије који ће бити отплаћен словачкој страни сведен на од 7.209.891,49 америчких долара што практично представља умањење обавеза Републике Србије за око 70%, финансијски гледано постигнут је оптималан договор.

Обострано прихватљиво решење за регулисање дуга Републике Србије према Словачкој Републици који је више од 25 година оптерећивао односе између двеју земаља, представља значајан корак за унапређење и нове правце развоја билатералне сарадње у свим областима од заједничког интереса.

### III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА

Одредбом члана 1. Предлога закона предвиђа се потврђивање Споразума о регулисању дуга који је потписан у Београду, 30. маја 2019. године, у оригиналу на енглеском језику.

Одредба члана 2. Предлога закона садржи текст Споразума о регулисању дуга, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик.

Одредбом члана 3. Предлога закона уређује се ступање на снагу овог закона.

### IV. ПРОЦЕНА ИЗНОСА ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ПОТРЕБНИХ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

За спровођење овог закона и регулисање преузете обавезе Републике Србије предвиђена су средства у буџету Републике Србије за 2019. годину.